



**NEW BRUNSWICK  
REGULATION 2011-52**

under the

**FISH AND WILDLIFE ACT  
(O.C. 2011-265)**

*Filed August 25, 2011*

**1 Section 2 of New Brunswick Regulation 84-133 under the Fish and Wildlife Act is amended**

*(a) by repealing the definition “arrow fitted with a broad head”;*

*(b) by repealing the definition “bow”.*

**2 Section 3 of the Regulation is amended**

*(a) in subparagraph (3)(a)(ii) by striking out “by bow only” and substituting “by bow or crossbow”;*

*(b) in subparagraph (4)(a)(ii) by striking out “by bow only” and substituting “by bow or crossbow”.*

**3 Section 3.02 of the Regulation is amended**

*(a) in subparagraph (1)(a)(ii) by striking out “by bow only” and substituting “by bow or crossbow”;*

*(b) in subsection (3) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “, with a shotgun together with shotgun cartridges containing ball, slug or lead shot larger than BB or steel shot larger than F, or by means of a bow having a draw weight of not less than twenty kilograms at or before seventy centimetres draw and an arrow fitted with a broad head,”*

**RÈGLEMENT DU  
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-52**

pris en vertu de la

**LOI SUR LE POISSON ET LA FAUNE  
(D.C. 2011-265)**

*Déposé le 25 août 2011*

**1 L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-133 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié**

*a) par l'abrogation de la définition « flèche à tête large »;*

*b) par l'abrogation de la définition « arc ».*

**2 L'article 3 du Règlement est modifié**

*a) au sous-alinéa (3)a(ii), par la suppression de « seulement avec un arc » et son remplacement par « au moyen d'un arc ou d'une arbalète »;*

*b) au sous-alinéa (4)a(ii), par la suppression de « seulement avec un arc » et son remplacement par « au moyen d'un arc ou d'une arbalète ».*

**3 L'article 3.02 du Règlement est modifié**

*a) au sous-alinéa (1)a(ii), par la suppression de « seulement avec un arc » et son remplacement par « au moyen d'un arc ou d'une arbalète »;*

*b) au paragraphe (3), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « à 0,23, avec un fusil de chasse et des cartouches de fusil de chasse contenant des balles ou des plombs supérieurs au type F ou BB, ou au moyen d'un arc ayant une force de tension de pas moins de vingt kilogrammes à soixante-dix centimètres de tirant ou avant et une*

*and substituting* “or with a shotgun together with shotgun cartridges containing ball, slug or lead shot larger than BB or steel shot larger than F,”.

**4 Section 6 of the Regulation is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) in paragraph (b) by striking out “bow and arrow” and substituting “bow or a crossbow”;**

**(ii) in paragraph (c) by striking out “bow and arrow” and substituting “bow or a crossbow”;**

**(b) in subsection (2.2)**

**(i) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:**

**6(2.2)** The holder of a non-resident bear licence shall not carry or transport a firearm during the periods authorized under subsection (1) in a wildlife management zone other than the wildlife management zone indicated on the bear validation sticker affixed to the licence unless the firearm

**(ii) in paragraph (b) by striking out “or bow”;**

**(c) in subsection (2.3) by striking out “a bow having a draw weight of not less than twenty kilograms at or before seventy centimetres draw and an arrow fitted with a broad head” and substituting “a bow or a crossbow”.**

**5 Section 9 of the Regulation is amended**

**(a) by repealing subsection (5);**

**(b) by repealing subsection (6).**

**6 The heading “HUNTING WITH A BOW” preceding section 23 of the Regulation is amended by striking out “BOW” and substituting “BOW OR A CROSS-BOW”.**

**7 Section 23 of the Regulation is repealed.**

*flèche à tête large, » et son remplacement par* « à 0,23 ou avec un fusil de chasse et des cartouches de fusil de chasse contenant des balles ou des plombs supérieurs au type F ou BB, ».

**4 L'article 6 du Règlement est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) à l'alinéa b), par la suppression de « d'un arc et des flèches » et son remplacement par « d'un arc ou d'une arbalète »;**

**(ii) à l'alinéa c), par la suppression de « d'un arc et des flèches » et son remplacement par « d'un arc ou d'une arbalète »;**

**b) au paragraphe (2.2),**

**(i) par l'abrogation du passage qui précède l'alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :**

**6(2.2)** Le titulaire d'un permis de chasse à l'ours pour non-résident ne peut, pendant les périodes autorisées en vertu du paragraphe (1), porter ou transporter une arme à feu dans une zone d'aménagement de la faune autre que celle indiquée sur la vignette de validation de l'ours apposée au permis, sauf si cette arme à feu

**(ii) à l'alinéa b), par la suppression de « ou de l'arc »;**

**c) au paragraphe (2.3), par la suppression de « d'un arc ayant une force de tension d'au moins vingt kilogrammes à soixante-dix centimètres de tirant ou avant et d'une flèche à tête large » et son remplacement par « d'un arc ou d'une arbalète ».**

**5 L'article 9 du Règlement est modifié**

**a) par l'abrogation du paragraphe (5);**

**b) par l'abrogation du paragraphe (6).**

**6 La rubrique « CHASSE AVEC UN ARC » qui précède l'article 23 du Règlement est modifiée par la suppression de « AVEC UN ARC » et son remplacement par « AU MOYEN D'UN ARC OU D'UNE ARBALÈTE ».**

**7 L'article 23 du Règlement est abrogé.**

**8 Section 23.1 of the Regulation is repealed and the following is substituted:**

**23.1** No person shall hunt in the Province by means of a bow or a crossbow unless that person is in possession of a valid hunting licence.

**9 This Regulation comes into force on September 1, 2011.**

**8 L'article 23.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**23.1** Il est interdit de chasser dans la province au moyen d'un arc ou d'une arbalète, à moins d'avoir en sa possession un permis de chasse valide.

**9 Le présent règlement entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2011.**

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés